

Handwritten signatures and initials at the top right of the page.

ACTA Nº 34

REUNIÃO ORDINÁRIA DE 26-9-1980

Aos vinte e seis dias do mês de Setembro do ano de mil novecentos e oitenta, nesta cidade de Aveiro, edifício dos Paços do Concelho e Sala das Reuniões da Câmara Municipal, reuniu ordinariamente a mesma Câmara sob a Presidência do Vereador em exercício permanente Sr. Eng^o Manuel Ferreira da Cruz Tavares, no impedimento legal do Sr. Presidente da Câmara e com a presença dos Srs. Vereadores D. Zulmira Eneida de Sousa Silva e Christo Barreto Cerqueira, Eng^o José Arménio Sequeira Pereira e Dr. Nelson Martins da Mota.

Declarada aberta a reunião e tendo previamente sido distribuído por todos os membros o respectivo texto, foi dispensada a leitura da acta, de acordo com a disposição legal que permite tal procedimento.

Foi deliberado, por unanimidade, justificar as faltas dadas pelos Vereadores Comandante Alberto Augusto Faria dos Santos e António Rodrigues Garcês.

BALANCETES:- Presentes os balancetes da Tesouraria da Câmara Municipal e da Zona de Turismo, respeitantes ao dia de ontem, que apresentam, respectivamente, um saldo de 42 255 303\$90 e 19 141\$10, em dinheiro e 16 398 251\$20 e 520 914\$60, em documentos de despesa.

AUTOS DE VISTORIA E MEDIÇÃO DE TRABALHOS:- Foram presentes e aprovados, para efeitos de pagamento, os seguintes autos de vistoria e medição de trabalhos:

- 1^a situação da obra "Construção da Escola Primária de Horta", adjudicada a Joaquim Nogueira das Neves, da quantia total de 205 600\$00;

1
Mendes


- 1ª situação da obra "Alargamento e Pavimentação da Rua do Courego em Mataduços - Esgueira", adjudicada a Manuel de Jesus Mendes, da importância total de 2 240 000\$00;

- 13ª situação da obra "Construção da Passagem Desnivelada de Esgueira", adjudicada à Somec - Sociedade Metropolitana de Construções, da quantia total de 4 452 460\$50.

LOTEAMENTOS:- Presente e apreciado o processo de loteamento nº 137/77, de Manuel dos Santos Marques e Outros, para um terreno sito no lugar do Viso, da Freguesia de Esgueira, deste Concelho, a requerer o loteamento e a concessão do respectivo alvará. Em seguimento da deliberação já tomada, na reunião ordinária de 18 de Abril do ano em curso, e após demorada troca de impressões acerca do assunto, foi deliberado, por unanimidade, encarregar o Gabinete de Urbanização de reformular o estudo urbanístico já elaborado, devendo, posteriormente, ser convocada uma reunião conjunta com os requerentes e o Engenheiro-Chefe dos S.U.O. do Município para uma troca de impressões a fim de o assunto voltar então a ser apreciado.

EMPREITADAS:- Foi deliberado, por unanimidade, conferir poderes ao Sr. Presidente, ou a quem suas vezes fizer, para outorgar no contrato a celebrar com Manuel de Jesus Mendes, respeitante ao "Alargamento e Pavimentação da Rua do Courego em Mataduços - Esgueira".

BIBLIOTECA MUNICIPAL:- Por proposta do Vereador Sr. Dr. Nelson, foi deliberado, por unanimidade, adquirir a obra completa "Le Premier Dictionnaire Encyclopédique d'Histoire", com oito volumes, pela quantia total de 27 600\$00.



PRÉDIOS EM RUÍNAS:- Foi presente e aprovado, para efeitos do disposto na alínea c) do Artº 4º, do Decreto-Lei nº 445/74, de 12 de Setembro, o auto de vistoria efectuado ao prédio sito na Avenida Dr. Lourenço Peixinho, nº 179-181, nesta Cidade, pertencente a Estima e Almeida, L.da.

ARRUAMENTOS:- A Câmara tomou conhecimento de um donativo de 20 000\$00 feito a este Município, para o alargamento da Rua do Cabeço do Serano em Azurva. Face à informação prestada pelos S.U.O. foi ainda deliberado, por unanimidade, autorizar o pagamento das facturas da Casa Lameiro nºs 2 775 e 11 296, da quantia total de 97 175\$00, respeitante a materiais fornecidos para a obra acima referida.

JUNTA DE FREGUESIA DE ESGUEIRA:- Foi lido o ofício nº 148/80, de 2 do mês em curso, da Junta de Freguesia de Esgueira, a solicitar o pagamento da quantia de 50 192\$20, respeitante à construção de muros de suporte e vedação nas ruas das Cavadas e Gago Coutinho no lugar da Quinta do Gato. Lida a informação prestada pelos S.U.O., que aqui se dá como transcrita, foi deliberado, por unanimidade, autorizar o respectivo pagamento.

ORÇAMENTO - ALTERAÇÕES:- Face à informação prestada pela Secretaria, que aqui se dá como transcrita, foi deliberado, por unanimidade, proceder a alterações ao orçamento ordinário para o ano em curso, nos termos legais, na importância total de 200 000\$00, a fim de possibilitar o pagamento das pensões de aposentação.

NÚCLEO HABITACIONAL DA QUINTA DO CANHA - EDIFÍCIO I - REVISÃO DE PREÇOS:- Face à informação prestada pelos S.U.O., que aqui se dá como transcrita, foi deliberado, por unanimidade, autorizar o pagamento da factura nº 51/80,

M. A. O. J. A. H.

da Savecol, da quantia total de 882 894\$90, respeitante à revisão de preços do auto nº 8, Edifício I, do Núcleo Habitacional da Quinta do Canha.


JUNTA DE FREGUESIA DE EIXO:- Foi deliberado, por unanimidade, autorizar o pagamento da quantia total de 124 075\$00 àquela Junta de Freguesia, respeitante à limpeza de bermas e valetas.

ESTÁDIO MÁRIO DUARTE - CONSTRUÇÃO DE BANCADAS:- Depois de lida a informação prestada pelos S.U.O., que aqui se dá como transcrita, foi deliberado, por unanimidade, autorizar o pagamento da factura nº 66/R, da Pavicentro, da importância total de 696 750\$00, respeitante a 30% do valor da empreitada acima referida.

Após demorada troca de impressões acerca do assunto e no seguimento da deliberação já tomada sobre o assunto, na reunião ordinária de 23 de Maio, último, foi deliberado, por unanimidade, adjudicar às firmas Conceição & Costa, L.da e Pavicentro, a 2ª fase (Zona direita-aberta) da execução e montagem de estrutura em pilares, vigas, passarelas e degraus pré-fabricados para a zona do peão do estádio Mário Duarte, pelas importâncias de 520 089\$00 e 1 863 000\$00, respectivamente e nas condições constantes das respectivas propostas.

Mais foi deliberado, também por unanimidade, conferir poderes ao Sr. Presidente, ou a quem suas vezes fizer, para outorgar nos respectivos contratos.

OCUPAÇÃO DA VIA PÚBLICA:- A Câmara tomou conhecimento de um requerimento de Gioconda Elisa Loureiro Ferreira, a solicitar autorização para colocar uma roulotte adaptada a "sanduiche-bar" num dos locais da Cidade indicados na planta anexa por um período não superior a 30 dias. Depois de lida a




informação prestada pelo Gabinete de Urbanização, que aqui se dá como transcrita, foi deliberado, por unanimidade, informar a requerente de que a referida roulotte somente poderá vir a ser colocada no Largo do Rossio, em local a indicar por estes serviços, devendo, para o efeito, ser feita pela interessada declaração expressa.

CENTRO ATLÉTICO PÓVOA-PACENSE:- A Câmara tomou conhecimento do ofício nº 25/80, de 23 de Julho, último, do Centro Atlético Póvoa-Pacense, a solicitar a cedência do terreno anexo aos tanques públicos na Póvoa do Paço, para a construção da Sede daquele Clube, conforme projecto que se junta. Lida a informação prestada pelo Gabinete de Urbanização, que aqui se dá como transcrita, segundo a qual o terreno proposto não é apropriado para o efeito, foi deliberado, por unanimidade, informar aquele Clube que se irá contactar a Junta de Freguesia respectiva, no sentido de serem envidados os maiores esforços para se conseguir terreno que satisfaça os requisitos exigidos.

ESCOLA VELHA DE ESGUEIRA:- O Vereador Sr. Engº Cruz Tavares informou que se encontra ainda por desocupar o edifício da Escola Velha de Esgueira, não obstante as diligências já efectuadas. Após troca de impressões e por proposta do mesmo Vereador, foi deliberado, por unanimidade, notificar o Sr. Manuel Marques Dias, no sentido de o mesmo desocupar duas das salas que ocupa, até ao próximo dia 29 do mês em curso, impreterivelmente, sob pena de ser imediatamente intentada a competente acção judicial, a qual envolverá pesada indemnização.

FUNCIONALISMO MUNICIPAL - QUADROS DO PESSOAL - DECRETO-LEI Nº 466/79:-

- No seguimento da deliberação já tomada sobre o assunto, na reunião ordinária




de 4 de Julho, último, foram presentes as informações prestadas pelos respectivos chefes de serviços, respeitantes aos trabalhadores pertencentes à carreira horizontal e que já completaram cinco anos na respectiva categoria. Face ao teor das citadas informações, que aqui se dão como transcritas, foi deliberado, por unanimidade e por escrutínio secreto, classificar de bom o serviço prestado pelos trabalhadores abaixo indicados, os quais são promovidos à classe imediatamente superior e que são os seguintes:

Adjunto de tesoureiro de 1ª classe - Ana Maria dos Reis Freire; contínuo de 1ª classe - Abel Nunes da Silva; cantoneiro de limpeza de 1ª classe - João Pinto; porta-miras de 1ª classe - Gentil Esperanço; fiscais municipais de 1ª classe - José Evaristo Rodrigues de Almeida, Adriano Cirne Tavares, Arnaldo da Cruz Lopes, Manuel da Silva, Américo Neves da Silva, António de Sousa Lima, António Manuel Ramos de Assunção, António Ramos de Andrade, Aires da Silva e Herculano Gonçalves Carvalhosa.

FUNCIONALISMO MUNICIPAL - PEDIDO DE EXONERAÇÃO: - Face ao requerimento apresentado por António Neves Castanheira Guedes, cantoneiro de limpeza de 2ª classe, a pedir a exoneração daquele cargo, foi deliberado, por unanimidade, deferir.


IDEM - DISCIPLINA: - Foram presentes e apreciados os processos de inquérito instaurados a Maria Fernanda Ferreira de Sousa Santos, Francisco de Jesus Pereira, Manuel João Peralta e Silvério Augusto Marques de Jesus, respectivamente, escriturário-dactilógrafo principal, pintor de 3ª classe, apontador e cantoneiro de 2ª classe desta Câmara Municipal. Depois de lidas as conclusões dos respectivos inquiridores, foi deliberado, por unanimidade, mandar que os mesmos sejam arquivados.



PROVAS DESPORTIVAS:- A Câmara tomou conhecimento de uma carta de 6 do mês em curso, do STAL - Sindicato Nacional dos Trabalhadores da Administração Local, a solicitar que sejam concedidas facilidades de transporte aos trabalhadores deste Município que pretendam deslocar-se à Barragem do Maranhão, no próximo dia 28, a fim de tomarem parte no I Concurso de Pesca Desportiva. Após troca de impressões, foi deliberado, por unanimidade, indeferir a pretensão formulada, visto tratar-se de uma eventual representação individual que não oficial, ou seja, dos trabalhadores Municipais.

CONSTRUÇÃO DE UMA ALDEIA DESPORTIVA EM S. BERNARDO:- A Câmara tomou conhecimento de uma exposição subscrita por dez moradores da freguesia de São Bernardo, que aqui se dá como transcrita, os quais vêm dar nota da sua discordância quanto à construção de uma aldeia desportiva em São Bernardo, em prejuízo de outras iniciativas a levar a cabo que, na sua opinião, trariam maiores benefícios para as populações daquela freguesia. Após demorada troca de impressões acerca do assunto, foi deliberado, por unanimidade, informar os exponentes que em relação aos assuntos que cabem nas atribuições deste Corpo Administrativo os mesmos serão tomados em devida consideração, quanto aos restantes entendeu não dever pronunciar-se.

EDIFÍCIO - OITA:- Lida a carta de João Ferreira dos Santos e Outros, em que exprimem o desejo de denominar o imóvel que estão a construir na Avenida Dr. Lourenço Peixinho, de Edifício Oita. Após troca de impressões acerca do assunto e considerando: Que as Cidades de Aveiro e Oita foram irmanadas, tendo para o efeito visitado Aveiro numerosa Delegação de Oita, constituída pelos principais responsáveis pela respectiva Câmara Municipal. Considerando que muito brevemente a retribuição daquela visita terá lugar, integrando a Delegação Aveirense, os Presidentes da Assembleia e Câmara Municipal, para além de



representantes das mais diversas actividades deste Concelho; Considerando que o estreitamento de relações entre ambas as Cidades já começou a produzir os seus frutos, muito mais se esperando de tal irmanação. Considerando, finalmente, que o edifício em construção na principal Avenida desta Cidade muito irá enriquecer a chamada Sala de Visitas Aveirense, foi deliberado, por unanimidade, autorizar que ao imóvel em construção na Avenida Dr. Lourenço Peixinho se ja dado o nome de Edifício - Oita.

POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA:- A Câmara tomou também conhecimento da Circular nº 1 248/OI/80, de 8 do mês em curso, do Comando Distrital de Aveiro da Polícia de Segurança Pública, que aqui se dá como transcrita, a apresentar os aspectos mais característicos da criminalidade e actividade da P.S.P. na zona urbana da Cidade, durante o mês de Agosto, último.

ABASTECIMENTO DE ÁGUA AOS CONCELHOS DE ALBERGARIA, AVEIRO, ESTARREJA, ÍLHAVO E MURTOSA:- Foi lido o ofício nº 3 214, de 10 do mês em curso, da Direcção-Geral do Saneamento Básico, o qual informa que a execução do projecto do sistema regional de abastecimento de água aos concelhos acima referidos, foi adjudicada ao Gabinete CELS, pela importância global de 6 070 000\$00.

ALIENAÇÃO DE BENS - MONTE DO PAÇO:- No seguimento da deliberação tomada na reunião ordinária de 8 de Agosto, último, a Câmara deliberou ratificar a adjudicação feita a Alberto Pereira da Silva, do Lote nº 2 do Monte do Paço, ao preço de 410\$00 o metro quadrado, bem como conferir poderes ao Sr. Presidente, ou a quem suas vezes fizer, para outorgar no respectivo contrato.

AUTOMÓVEIS DE ALUGUER:- Foi lido o requerimento de Eduardo Fernando Teixeira Aires, a solicitar autorização para estacionar o seu veículo automóvel ligeiro de aluguer, no Largo do Mercado, na freguesia de Cacia, deste Concelho.

13.
M. J. J.

Lida a informação prestada pelo Gabinete de Urbanização, que aqui se dá como transcrita e segundo a qual o lugar apontado se acha inconveniente para o estacionamento pretendido, foi deliberado, por unanimidade, sugerir que o requerente indique outro local, para ulterior apreciação.

Foi também lido o requerimento de António Manuel da Silva Rocha, a pedir autorização para estacionar o seu veículo junto à Estação do Caminho de Ferro das Quintãs. Foi deliberado, por unanimidade, solicitar o parecer da Junta de Freguesia de Oliveirinha, a fim de o assunto voltar a ser apreciado.

ATRIBUIÇÃO DE FOGOS DA QUINTA DO CANHA - EDIFÍCIO I:- A Câmara apreciou o requerimento de José Francisco Rodrigues dos Santos, concorrente aos fogos do Edifício I da Quinta do Canha, o qual, não obstante ter declarado no respectivo processo não possuir casa própria, vem agora informar que é co-proprietário na proporção de um terço de uma habitação degradada e inabitável e a solicitar que seja efectuada a necessária vistoria. Lida a informação prestada pelos S.U.O., que aqui se dá como transcrita, foi deliberado, por unanimidade, admitir o requerente ao concurso atrás referido.

ALIENAÇÃO DE BENS - ZONA A POENTE DA AVENIDA 25 DE ABRIL:- Foi lido e apreciado o ofício nº 1 170/21.06/CP, de 12 do mês em curso, do Cofre de Previdência da Polícia de Segurança Pública, que aqui se dá como transcrito, através do qual se solicita a prorrogação por mais 8 meses do prazo para início de construção nos Lotes nºs 4 e 5, do Sector D, sitos na referida Zona. Lida a informação prestada pela Secretaria, foi deliberado, por unanimidade, deferir a pretensão formulada.

IDEM - IDEM:- A Câmara tomou ainda conhecimento do ofício nº 135, de 8 de Agosto, último, da Cooperativa de Habitação de Aveiro "Chave", S.C.A. R.L., o qual remete, para aprovação, o estudo prévio da fase de projectos do

primeiro programa habitacional daquela Cooperativa. Depois de lida a informação prestada pelo Gabinete de Urbanização, segundo a qual o estudo apresentado é de aceitar, foi o mesmo aprovado por unanimidade.

BAIRRO SOCIAL DO PAÇO:- Foi também lido o requerimento de Domingos Nunes de Matos, a residir actualmente e provisoriamente no Bairro Social do Paço, através do qual solicita autorização para aí continuar a viver definitivamente e, por conseguinte, não ser transferido para o Bairro do Caião, local onde lhe foi já atribuída casa. Lida a informação prestada pelos Serviços Municipais de Habitação, que aqui se dá como transcrita, foi deliberado, por unanimidade, deferir a pretensão formulada e solicitar a necessária autorização superior.

SUBSÍDIOS:- No seguimento da deliberação tomada na reunião ordinária de 9 de Maio, último, foi presente o ofício nº D-11/80, de 24 do mês em curso, do Centro Social de Esgueira, a agradecer o subsídio já concedido por este Corpo Administrativo e a apresentar relação do material já adquirido e do que ainda se torna necessário adquirir. Após demorada troca de impressões acerca do assunto, foi deliberado, por unanimidade, conceder um subsídio de mais 75 500\$00 e, ainda, que pelos serviços deste Município seja fornecido o material constante da relação anexa àquele ofício e que aqui se dá como transcrita.

COMEMORAÇÕES CAMONEANAS:- Na sequência da deliberação tomada na reunião de 1 de Agosto, último, foram novamente trocadas impressões acerca do assunto, tendo sido deliberado, por unanimidade, solicitar propostas para a feitura de uma medalha alusiva àquelas comemorações devendo numa das faces da mesma constar o brasão da nossa Cidade.

POSTURAS E REGULAMENTOS - MULTAS:- Após troca de impressões e por proposta do Vereador Sr. Eng^o Cruz Tavares, foi deliberado, por unanimidade, encarregar a Secretaria de proceder a estudo com vista a proceder-se à alteração do Regulamento Geral da Construção Urbana para o Concelho de Aveiro, nomeadamente na parte respeitante às multas.

AQUISIÇÃO DE BENS:- Foi presente uma avaliação feita pelo Sr. Eng^o Chefe dos Serviços de Urbanização e Obras deste Município, da importância de 665 000\$00, respeitante a um terreno situado junto à igreja de Mamodeiro, com a área de 2 660 m², conforme planta anexa ao respectivo processo. Foi deliberado, por unanimidade, dar conhecimento da mesma à Paróquia de Nossa Senhora de Fátima da Costa do Valado, devendo o assunto voltar a ser apreciado posteriormente.

ILUMINAÇÃO PÚBLICA:- Foi também presente uma estimativa de iluminação pública no largo da igreja de Mamodeiro, elaborada pelos Serviços Municipalizados, segundo a qual os respectivos trabalhos importam na quantia de 47 135\$00. Após troca de impressões, foi deliberado, por unanimidade, mandar executar aquelas obras, sendo as correspondentes despesas suportadas por este Município.

BOURGES E AVEIRO - CIDADES IRMÃS:- O Vereador Sr. Eng^o Cruz Tavares informou a Câmara que a delegação deste Município, composta por ele próprio e pelos Vereadores D. Eneida e Sr. Garcês, se deslocou à Cidade de Bourges de 18 a 22 do mês em curso, e apresentou o respectivo relatório, que aqui se dá como transcrito e que faz parte integrante da presente acta.

PAGAMENTOS:- Foi deliberado, por unanimidade, autorizar nos ter-

mos do nº 4 do Artº 105º da Lei nº 79/77, de 25 de Outubro, o pagamento das despesas a que respeitam os documentos registados com os nºs 2 727 a 2 729 e 2 742 a 2 752 no total de 5 193 682\$50, da Câmara Municipal.

APROVAÇÃO EM MINUTA:- Mais foi deliberado, também por unanimidade, aprovar a presente acta em minuta nos termos do nº 4 do Artº 105º da Lei nº 79/77a de 25 de Outubro, a fim de as respectivas deliberações produzirem efeitos imediatos.

E não havendo mais nada a tratar foi encerrada a presente reunião.

Eram 13,30 horas.

Para constar e devidos efeitos se lavrou a presente acta que eu,

~~_____~~ Chefe da Secretaria a subscrevo.

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]
[Handwritten signature]
 Nelson Costa
 Freida Christo Freire

Handwritten signatures and initials

Relatório da Visita da Delegação da Câmara Municipal de Aveiro à
Cidade de Bourges

1 - Fita do Tempo

18 SET 80 (Quinta-Feira)
18,00 h - Partida de Aveiro, via auto
21,00 h - Chegada a Santarém

19 SET 80
9,00 h - Partida de Santarém
10,00 h - Chegada a Lisboa
11,20 h - Partida para Paris, via aérea
13,20 h - Chegada a Paris
17,45 h - Partida para Bourges, vias férrea e auto
19,50 h - Chegada a Bourges

20 SET 80 Estada em Bourges

21 SET 80
16,00 h - Partida para Paris, via férrea
18,10 h - Chegada a Paris

22 SET 80
21,45 h - Partida para Lisboa, via aérea
22,15 h - Chegada ao Porto
00,30 h - Chegada a Aveiro

2 - Antecedentes

A ideia de gemelagem das duas cidades de Aveiro e Bourges surgiu em consequência das diligências do emigrante português naquela cidade, Sr. António Manuel Garcia, Presidente de uma Associação de Portugueses na-

quela cidade, as quais foram comunicadas à Edilidade em reunião de Câmara de 18.7.80.

Após aquele primeiro contacto foi recebido convite para que a Câmara Municipal de Aveiro se fizesse representar numa quinzena comercial a realizar em Bourges de 20 de Setembro a 4 de Outubro. O convite englobava também um representante da Associação Comercial de Aveiro.

Posteriormente foi ainda recebida comunicação de que o Sr. Presidente da Câmara de Bourges receberia a delegação que ali se deslocasse.

Chegado o assunto a esta fase foi o mesmo presente a sessão de Câmara de 12.9.80, que deliberou, por unanimidade, que se encetassem as diligências necessárias com vista a concretizar-se a ida a Bourges.

3 - Composição da Delegação

Dada a impossibilidade de o Sr. Presidente da Câmara, Dr. Gilão Pereira, integrar a delegação, foram convidados os Senhores Vereadores do pelouro da cultura, Dr. Nelson Mota, do Turismo, Sr. António Garcês, das Feiras e Mercados, D. Eneida Christo e um Vereador em exercício permanente, e ainda um representante da Associação Comercial de Aveiro.

Após os contactos havidos e dadas as dificuldades apresentadas por alguns dos contactados, a delegação ficou composta pelos Vereadores Sr. Garcês, pelo pelouro do Turismo, D. Eneida Christo, pelas actividades comerciais e Eng^o Cruz Tavares, em representação do Sr. Presidente.

4 - Objectivos da Visita

Entendeu-se que a visita em causa deveria cumprir os seguintes objectivos:

- Dar uma resposta positiva ao interesse manifestado pelo re-

3.
M. J. J.

presentante da colónia de trabalhadores portugueses em Bourges pela presença de uma delegação de Aveiro naquela cidade.

- Concretizar com uma presença física a escolha do tema "PORTUGAL" na inauguração de uma quinzena comercial de Bourges.

- Estabelecer os contactos necessários com a população, com os serviços consulares portugueses e com as autoridades de Bourges, com vista a uma futura aproximação das duas cidades nos campos cultural, social e comercial.

- Estabelecer os contactos e recolher o máximo de informação possível com vista a procurar confrontar as soluções encontradas para os problemas de gestão municipal das duas cidades.

5 - Desenvolvimento

Da fita do tempo constante em 1. interessa desenvolver a estada em Bourges onde se localizavam os objectivos da viagem.

Antes dos actos do dia foi distribuído material de publicidade comercial e turística da região de Aveiro. Pela manhã, a delegação começou por ser recebida pelo Presidente da Associação de Comerciantes da Rua de Auron e, juntamente com o Sr. Consul de Portugal em TOURS, o Sr. Presidente da Câmara Municipal de Bourges e outras entidades, iniciou o percurso de inauguração, precedida por um Grupo Folclórico do Clube Desportivo Português.

Finda a inauguração iniciou-se uma recepção às entidades na sede da Associação Comercial onde o seu Presidente, Sr. MAILLET, realçou o significado da escolha do tema "PORTUGAL" para a quinzena comercial e também da presença da delegação portuguesa, tema também abordado, além de outros, no discurso do Sr. Presidente da Câmara de Bourges.

A delegação portuguesa, pela voz do Vereador Sr. Eng^o Cruz Tavares respondeu referindo os objectivos da presença da delegação e do interesse do município aveirense em estreitar os laços de amizade entre



as duas cidades. Foi oferecida na ocasião uma lembrança do Município à Associação Comercial d'Auron.

Finalmente o Sr. Consul de Portugal em TOURS teve ocasião de enaltecer as boas relações existentes entre as autoridades, a população em geral e a colónia de portugueses que trabalham na região, expressando o seu apoio ao estreitamento das relações entre as cidades de Bourges e Aveiro, cujo processo se iniciava com esta visita.

Seguiu-se um vinho de honra onde estiveram presentes todas as entidades que haviam participado na inauguração da quinzena comercial.

Após o almoço a delegação portuguesa foi obsequiada com uma visita à cidade que incluiu um voo proporcionado pelo aero-club local.

Pelas 18,00 horas teve lugar a recepção nos Paços do Concelho da delegação portuguesa.

Na ocasião o Sr. Presidente da Câmara de Bourges voltou a realçar o interesse do estreitamento das relações entre as duas cidades, comprometendo-se a fazer a proposta à vereação com vista a que seja iniciado formalmente o processo que conduza à gemelagem das duas cidades.

A delegação portuguesa respondeu salientando os aspectos positivos das acções de gemelagem entre cidades, tais como as que já ençetámos com as cidades de OITA e de BELÉM DO PARÁ. Foram trocadas lembranças entre as duas edilidades e o acto foi de seguida encerrado num ambiente extremamente cordial e aberto.

Em posteriores trocas de impressões com o Sr. Consul de Portugal em TOURS, obtivemos a promessa de que o consulado de TOURS, que engloba a cidade de BOURGES, apoiava plenamente o processo de aproximação das duas cidades e que posteriormente teria a sua intervenção nas formalidades que se tornarem necessárias nomeadamente na elaboração do protocolo e do acordo final de gemelagem.

6 - Conclusões

Das acções em que participou a delegação da Câmara de Aveiro em Bourges pode concluir-se que os objectivos em vista foram alcançados, julgamos que de forma prestigiante, com realce muito especial para o apoio que esta visita levou ao trabalho das duas associações de portugueses em Bourges que viram, desta forma, compensado um longo processo de chamada de atenção para os graves problemas que afectam a nossa colónia que ali trabalha. Aliás, o consulado português em Tours tem procurado resolver tais problemas, mas a concretização de uma gemelagem com uma cidade portuguesa - neste caso com Aveiro - emprestaria um novo impulso, considerado de extrema importância, na ultrapassagem de alguns deles.

Anexos

- 1 - Dossier com 6 fotogravuras sobre motivos da antiga cidade de Bourges, oferta do Município de Bourges à Câmara de Aveiro.
- 2 - Lista dos organismos e das personalidades contactados pela Delegação.

Aveiro, 25 de Setembro de 1980

Manuel Tenes de Aguiar

António de Fátima

Frederico Augusto Pereira

Nelson Motz